

MERCATINI SERALI DELL'ARTIGIANATO E DEL COLLEZIONISMO EVENING MARKETS FOR HANDICRAFTS AND COLLECTORS

LIDO DI VOLANO

Via dei Daini e della Vigna e dei Camosci
Ogni sabato sera / Every Saturday evening
dal/from 23.06.2019 al/to 24.08.2019

LIDO DELLE NAZIONI

Piazza e Lungomare Italia
Ogni mercoledì sera / Every Wednesday evening
dal/from 24.04.2019 al/to 11.09.2019

LIDO DI POMPOSA

Via Mare Adriatico
Ogni domenica sera / Every Sunday evening
dal/from 02.06.2019 al/to 01.09.2019

LIDO DEGLI SCACCHI

Viale Alpi Centrali
Ogni lunedì sera / Every Monday evening
dal/from 03.06.2019 al/to 02.09.2019

PER INFORMAZIONI FOR INFORMATION

Per informazioni sempre aggiornate / For always updated information

WWW.TURISMOCOMACCHIO.IT

UFFICI INFORMAZIONI TURISTICHE TOURIST INFORMATION OFFICES

APERTURA ANNUALE / OPEN YEAR-ROUND

COMACCHIO

Via Agatopisto, 2/a
tel. 0533 314154, fax 0533 319278
comacchio.iat@comune.comacchio.fe.it

APERTURA STAGIONALE / OPEN SEASONALLY

LIDO DI SPINA

Viale Leonardo da Vinci, 112
tel. 0533 333656
iatlidospina@comune.comacchio.fe.it

LIDO DEGLI ESTENSI

Viale delle Querce, 60
Tel. 0533 327464 - Fax 0533 310149
iatlidoestensi@comune.comacchio.fe.it

PORTO GARIBALDI

Via Ugo Bassi
Ogni venerdì sera / Every Friday evening
dal/from 07.06.2019 al/to 06.09.2019

LIDO DEGLI ESTENSI

Viale Leopardi e Carducci (fuori Porta Venezia)
Ogni giovedì sera / Every Thursday evening
dal/from 06.06.2019 al/to 05.09.2019

LIDO DI SPINA

Piazzale Caravaggio
Ogni martedì sera / Every Tuesday evening
dal/from 11.06.2019 al/to 03.09.2019

LIDO DEGLI ESTENSI

Viale delle Querce (Porta Ravenna)
Fiera del biologico / Market with organic products
Ogni sabato sera / Every Saturday evening
dal/from 01.06.2019 al/to 28.08.2019

PORTO GARIBALDI

Via Caprera, 51/a
tel. 0533 329076, fax 0533 328336
iatportogaribaldi@comune.comacchio.fe.it

LIDI DI POMPOSA E SCACCHI

Via Montegrappa, 5 - Lido di Pomposa
tel. 0533 380342
iatlidopomposa@comune.comacchio.fe.it

LIDO DELLE NAZIONI

Via Lungomare Italia, 148/b - tel. 0533 379068
iatlidonazioni@comune.comacchio.fe.it

LIDO DI VOLANO

Piazzale Volano - tel. 0533 355208
iatlidovolano@comune.comacchio.fe.it

FINO AL 27 OTTOBRE

Palazzo Bellini, Via Agatopisto, 5 - Comacchio
**TROIA: LA FINE DELLA CITTÀ,
LA NASCITA DEL MITO**

Una mostra che celebra la classicità di TROIA in tutte le sue espressioni artistiche con l'esposizione di opere del Museo Archeologico Nazionale di Napoli e del Parco Archeologico dei Campi Flegrei. Il poema omerico, attorno al quale ruota la mostra, narra la prima "guerra mondiale", uno scontro durato dieci anni che coinvolse i popoli del Mediterraneo e dell'Asia. Celebrati dalle parole di Omero, raffigurati su vasi, affreschi, rilievi, monumenti, fonte inesauribile di ispirazione per artisti e poeti di tutto il mondo e di tutte le epoche fino ai giorni nostri, i miti e i personaggi della guerra di Troia rappresentano la matrice primigenia della cultura europea.

TROY: THE END OF THE CITY, THE BIRTH OF A MYTH

An exhibition that celebrates the classicism of TROY in all its artistic expressions with the exhibition of works from the National Archaeological Museum of Naples and the Archaeological Park of the Phlegraean Fields.

The exhibition revolves around Homer's poem and tells of the first "world war", a battle that lasted ten years involving peoples from the Mediterranean and Asia. Celebrated by Homer's words depicted on vases, frescoes, reliefs, and monuments; an inexhaustible source of inspiration for artists and poets from all over the world and from all eras up until today, the Trojan War's myths and characters show the ancient origin of European culture. Apertura: dal lunedì al sabato dalle ore 9 alle 12 e dalle 15 alle 18. Apertura straordinaria il 2 giugno. Open Mondays to Saturdays, 9.00am - 12.00pm and 3.00pm - 6.00pm. Special opening: 2nd June. Ingresso gratuito / Free entrance

MUSEO DELTA ANTICO

Via Agatopisto, 2 - Comacchio
UNA SERA AL MUSEO DELTA ANTICO

Visita guidata serale al museo (prenotazione obbligatoria). Ogni venerdì dal 28 giugno al 30 agosto alle ore 21.30. Ingresso: € 6,00 adulti, € 3,00 ridotto (11-18 anni accompagnati). Supplemento visita guidata serale: € 4,00 intero, € 2,00 ridotto (da 11 a 18 anni).

An evening at the Ancient Delta Museum

Guided evening tour of the museum (reservation required). Every Friday from 28 June to 30 August at 9.30 pm. Admission: € 6.00 adults - € 3.00 reduced (11-18 years, accompanied). Evening guided tour supplement: € 4.00 - € 2.00 reduced (from 11 to 18 years).
Info e prenotazioni/Info and reservations:
tel. 0533 311316 - www.museodeltantico.com

MANIFATTURA DEI MARINATI

Corso Giuseppe Mazzini, 200 - Comacchio
Tutti i sabati dal 6 aprile al 15 giugno, alle ore 17.30. Visita alle sale e degustazione di marinato. Tariffe: intero € 10,00 - ridotto € 6,00 per 11-18 anni, gratuito per minori di 11 anni accompagnati.

Pickling Factory

Every Saturday from 06/04 to 15/06 at 5.30 pm. Visit to the salt flats and tastings of pickled products. Fees: full € 10.00 - reduced € 6.00 for 11-18 years, free for accompanied children under 11 years.
Info e prenotazioni/Info and reservations:
manifatturadeimarinati@parcodeltapo.it
tel. 0533 81742

CASA MUSEO REMO BRINDISI

ARTE & DESIGN DEL '900
Via Nicolò Pisano, 51 - Lido di Spina
Ingresso: intero € 4,50 - ridotto € 2,50 per 11-18 anni, over 65 gruppi di 20 pax, gratuito per minori di 11 anni accompagnati.

Tutti i martedì dal 25 giugno al 30 luglio presso il giardino di museo dalle 18 alle 20. Laboratori artistici per bambini per stimolare la loro creatività, costruendo scatole porta ricordi, giochi cinematografici e da tavolo, diari segreti pieni di storie, di fantasia e di arte. Prenotazione obbligatoria

Admission: full € 4.50 - reduced € 2.50 for 11-18 years, over 65, groups of 20 pax, free for accompanied children under 11. Every Tuesday from 25 June to 30 July at the museum garden 6-8 pm.

Art workshops for children to encourage their creativity, constructing souvenir boxes, cinema and table games, secret diaries full of stories, fantasy and art. Reservations required.
Info e prenotazioni/Info and reservations:
iatlidospina@comune.comacchio.fe.it
tel. 0533 333656

SALINA DI COMACCHIO

COMACCHIO SALT FLATS
ESCURSIONI A PIEDI CON ACCOMPAGNAMENTO
DEL PERSONALE DELLA SALINA

Tutti i venerdì dal 29/03 al 7/06 alle ore 15
26/04 e 1/05 alle ore 10
18/06 - 25/06 - 3/09 - 6/09 - 10/09 - 13/09
alle ore 9.30

Walking excursions accompanied
by Salina staff

every Friday from 29/03 to 7/06 at 3 pm
26/04 and 1/05 at 10 am
18/06 - 25/06 - 3/09 - 6/09 - 10/09 - 13/09
at 9.30 am

ESCURSIONI IN TRENINO
CON ACCOMPAGNAMENTO
DEL PERSONALE DELLA SALINA

Train excursions accompanied by Salina staff
14/06 - 21/06 alle ore 17
22/06 alle ore 9.30
30/08 alle ore 16

ESCURSIONI IN TRENINO
E "CACCIA ALL'ORO BIANCO"

con attività di raccolta del sale nella salinetta didattica con accompagnamento del personale della Salina. Tutti i martedì e i sabati di luglio e agosto alle ore 9.30.

Train excursions and a "white-gold hunt"
with salt collection activities in the educational
"salinetta" accompanied by Salina staff: every
Tuesday and Saturday of July and August
at 9.30 am.

Costo per tutte le escursioni: € 8,00 adulti. Gratuito per scolaresche, bambini 0-3 anni e disabili - Ridotto € 6,00 per bambini da 4 a 13 anni e per gli over 65. Prenotazione obbligatoria. Cost for all excursions: € 8.00 adults. Free for school groups, children 0-3 years, and the differently abled - Reduced € 6.00 for children from 4 to 13 years and for those over 65. Reservations required.
Info e prenotazioni/Info and reservations:
www.salinadicomacchio.it - cea@cadf.it
tel. 345 3080049

Il presente calendario potrà subire modifiche ed integrazioni nel corso dell'anno / This schedule is subject to changes and additions during the year

EVENTI SPECIALI
SPECIAL EVENTS SCHEDULED
CONCERTI IN SALINA
CONCERTS IN THE SALT FLATS

28 GIUGNO
GAJÉ GIPSY SWING
gipsy
manouche

5 LUGLIO
RABALÀ CERAMIC
percussioni a ceramica
ceramic percussion

12 LUGLIO
NÃO SONAMU
musica popular brasileira
brazilian popular music

19 LUGLIO
AMBRA BIANCHI MEETS TRIO
world folk pop

26 LUGLIO
TERRE DI MEZZO
jazz

2 AGOSTO
AR-MEN TRIO - LAPSUS
musica acustica contemporanea
contemporary acoustic music

9 AGOSTO
NOTTURNO A MONTEGIOVE
recital chitarra solo
solo guitar recital

16 AGOSTO
CHORO DE RUA
choro samba bossa nova

23 AGOSTO
LE SCAT NOIR
trio vocale a cappella
a cappella vocal trio

Visita guidata e concerto ore 18.
Prenotazione obbligatoria.
Guided tour and concert at 6 pm.
Reservations required.

COMACCHIO

PO DELTA PARK RIVIERA

EVENTI GIUGNO JUNE EVENTS

2019



Comune di Comacchio
Assessorato al Turismo



WWW.TURISMOCOMACCHIO.IT



DAL 22 MARZO AL 23 GIUGNO A COMACCHIO E NEL PARCO DEL DELTA DEL PO PRIMAVERA SLOW NEL PARCO DEL DELTA DEL PO WEEKEND... A TUTTA NATURA!

Escursioni guidate nel Delta del Po, nelle Valli e Saline di Comacchio, in bicicletta, a piedi, in barca, in bus, proposte ecoturistiche e lezioni di birdwatching.

Slow Spring in the Po Delta Park A Weekend au nature!

Guided excursions in the Po Delta, in the lagoons and Comacchio salt flats, on foot, by bicycle, boat, or bus; eco-tourism offers and birdwatching lessons.

Info: Delta 2000, tel. 0533 57693 www.primaveraslow.it

1 GIUGNO - COMACCHIO GRAN PREMIO INTERNAZIONALE PODISTICO II PONTI

Gara podistica per le strade ed i ponti cittadini. **11-Bridges Grand Prix.** Running race along the city's streets and over its bridges.

2 GIUGNO - PORTO GARIBALDI FESTA DELLA MADONNA DEL MARE

Festa che prevede una processione in mare con i motopescherecci, animazione e luna park. **Madonna of the Sea Festival** Traditional festival, including a trawler procession at sea, entertainment, and a funfair.

LIDO DEGLI ESTENSI

Viale Carducci e Viale delle Querce, dalle ore 10 **BENVENUTA ESTATE**

Rassegna del gusto e dei sapori tipici.

Welcome Summer

Festival of taste and typical flavors.

Info: New Star Production, Paola Abile tel. 339 7804123 – abile.paola@gmail.com

7 E 8 GIUGNO

Spaggia libera di Porto Garibaldi, ore 21

COMACCHIO BEACH FESTIVAL IN CONCERTO VENERDÌ 7 GIUGNO IN CONCERT FRIDAY 7 JUNE

ANASTACIA guest star BIANCA ATZEI

SABATO 8 GIUGNO

'LA MEGLIO GIOVENTÙ' 'THE BEST YOUTH'

Serata dedicata ai protagonisti della nuova musica italiana / Evening dedicated to the stars of the new Italian music.

presentati da / presented by **Stefano Mannucci**

tra gli ospiti / guests include

GAZZELLE, DEAR JACK, PIERDAVIDE CARONE, FULMINACCI E TOMMY VEE

Eventi gratuiti / Free events

DAL 7 AL 16 GIUGNO - COMACCHIO, PORTO GARIBALDI E LIDO DEGLI ESTENSI MARE IN MUSICA

Dieci giorni di concerti, workshop per studenti e appassionati. / Ten days of concerts, workshops for students and enthusiasts.

7 GIUGNO, Comacchio,

Antica pescheria, ore 10-12.30 / 14.30-18.00

WORKSHOP in collaborazione con EKO Music Group Laboratorio di Liuteria. Come si costruiscono una chitarra e altri strumenti acustici.

Workshop in collaboration with EKO Music Group Laboratorio di Liuteria. How to build a guitar and other acoustic instruments.

Docente / Teacher Roberto Fontanot

8 GIUGNO, Porto Garibaldi, Lungomare, ore 20.30

3 aree concerto con Orchestre e Bande Giovanili, a seguire, parata verso il main stage del Beach Festival e concerto di apertura.

Tutti i gruppi si uniscono sul palco del Beach Festival per suonare assieme l'Inno alla Gioia.

3 concert areas with orchestras and youth bands, to follow, parade to the Beach Festival's main stage and opening concert. All groups come together on the Beach Festival stage to play the Ode to Joy.

9 GIUGNO, Comacchio, centro storico Portico del Museo Delta Antico, Pescheria, Piazzetta Trepponti Cori Giovanili, Orchestre d'Archi e di Chitarre.

Youth Choirs, String and Guitar Orchestras.

10 GIUGNO, Comacchio, Palazzo Bellini, ore 9.30-12.30 / 14.30-17.30

WORKSHOP. BODY percussion e attività integrate.

BODY percussion and integrated activities.

Ciro Paduano

11 GIUGNO, Comacchio, Palazzo Bellini,

ore 9.30-12.30 / 14.30-17.30

WORKSHOP. Musica esclusiva per didattiche

inclusive. / Exclusive music for inclusive teaching.

Emanuela De Bellis, Dario Balleggi

12 GIUGNO, Comacchio, Palazzo Bellini, ore 9.30-12.30 / 14.30-17.30

WORKSHOP. Esplorare lo "strumento voce"

all'interno dei Cori di Voci Bianche e Giovanili.

Exploring the "voice instrument" in children's choirs and Giovanili.

Luca Buzzavi

14 GIUGNO, Lido degli Estensi, Viale Carducci, Via delle Acacie e Viale Leopardi, ore 21-23.30

CONCERTI POP&ROCK

28 Band Rock e Pop provenienti da tutta Europa.

Pop and rock concerts

28 Rock and Pop bands from all over Europe.

15 GIUGNO, ore 14

WORKSHOP

ore 21-23.30

Concerti pop&rock. / Pop and rock concerts.

ore 23.45

Festa con jam session. / Party with jam session.

Info generali: Giorgio Borgatti, tel. 349 8671614

Formazione: Alessandro Vanzini, tel. 329 2450448 www.maredimusica.it

8 E 9 GIUGNO - VOLANIA

Dalle ore 15

SAGRA DEL SALAME

Stand gastronomico, giochi e divertimento.

Salami Festival

Gourmet food stands, games and fun.

9 GIUGNO - CIRCUITO DI POMPOSA

SAN GIUSEPPE DI COMACCHIO

GARA KART INTERNAZIONALE

Trofeo DAI Tropy - campionato svizzero e austriaco.

GARA SUPERMOTO

Campionati Interregionali Nord X-Off Road.

International kart race: DAI Tropy Trophy - Swiss

and Austrian championship. **Supermoto Race:**

Interregional North X-Off Road Championships.

Ingresso Gratuito / Free entry

Info: www.circuitodipomposa.com - tel. 392 9999399

12 GIUGNO - LIDO DEGLI ESTENSI

Viale delle Querce, ore 21.15

TEATRI SULL'ACQUA

Burattini, arte di strada e comicità.

Puppet show, street art, and comedy.

Info: www.comacchioateatro.it - tel. 349 0807587

13 GIUGNO - PORTO GARIBALDI

Viale Ugo Bassi, ore 21

GIOCHI DI UNA VOLTA

Games from the past

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

DAL 14 AL 16 GIUGNO - COMACCHIO, PORTO GARIBALDI, LIDO DEGLI ESTENSI MANUFACTORY FESTIVAL 2019

Festival organizzato da Riccardo Buonafede e dall'associazione Spazio Marconi. Opere dipinte a Comacchio presso lo Stadio Raibosola, a Porto Garibaldi sulla facciata del Mercato ittico e a Lido Estensi, via Cagliari, in prossimità della SS. 309 Romea. / Festival organized by Riccardo Buonafede and the Associazione Spazio Marconi. Works painted in Comacchio at Raibosola Stadium, in Porto Garibaldi and on Lido Estensi, via Cagliari, near SS. 309 Romea.

Info: www.manufactory-project.com

14 GIUGNO - COMACCHIO

Palazzo Bellini, ore 16

GIORNATE EUROPEE DELL'ARCHEOLOGIA

"Tegole in testa. Il delta e la Pansiana: una questione ancora aperta".

Con Maria Teresa Pellicioni, già archeologa Mibact.

European Days of Archaeology "Tegolae

Overhead. The delta and the Pansiana: a still open question". With Maria Teresa Pellicioni,

former Mibact archaeologist.

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

LIDO DELLE NAZIONI

Piazza Italia, ore 21

MUSIC AND YOUNG ESTATE

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

COMACCHIO

ore 21.15

COMACCHIO BY NIGHT

Eventi, racconti, musica ed esperienze.

Events, stories, music, and experiences.

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

ferraraincoming@ascomfe.it - tel. 0533 311111

15 GIUGNO - LIDO DELLE NAZIONI

Centro termale Thermae Oasis/Thermae Oasis Spa

LA NOTTE CELESTE

ALLE TERME DI COMACCHIO

L'appuntamento più rigenerante dell'anno: una ma-

gica serata dipinta di blu... coccolati da piacevole musica e dal benefico effetto dell'acqua termale della fonte Ca'Rossa. / **The Celestial Night at the Comacchio Spa.** The most regenerating event of the year: a magical evening painted in blue... pampered by pleasant music and the beneficial effect of the thermal water of source Ca'Rossa.

Info: tel. 0533 379500

16 GIUGNO - COMACCHIO

Via dello Squero c/o sede A.N.M.I.

dalle ore 8 alle 11

9° MOTORADUNO NAZIONALE YELLOW FIRE

9th Yellow Fire National Motorcycle Meeting

Moto Club Guardia di Finanza.

Info: tel. 366 6818041

COMACCHIO

Concattedrale di Comacchio, ore 21

LA VITA LIVE

Il Gen Verde, suona e si racconta.

Concerto acustico - evento gratuito.

Life LIVE - Gen Verde plays and tells tales.

Acoustic concert - free event.

19 GIUGNO - LIDO DEGLI ESTENSI

Viale Carducci/Viale delle Querce, ore 21

WHITE STREET DINNER

CON MUSICA PER SOGNARE

White street dinner with music for dreaming

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

LIDO DI POMPOSA

Piazza Ballardini, ore 21.15

TEATRI SULL'ACQUA

Burattini, arte di strada e comicità.

Puppet show, street art, and comedy.

Info: www.comacchioateatro.it - tel. 349 0807587

20 GIUGNO - LIDO DELLE NAZIONI

Lungomare Italia, ore 21

GIOCHI DI UNA VOLTA

Games from the past

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

PORTO GARIBALDI

Viale Ugo Bassi, ore 21

MUSICA PER SOGNARE

Music for dreaming

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

LIDO DI SPINA

Piazzale Caravaggio, ore 21

LIDI IN FIABA MUFFIN

Fairy-tale lidos MUFFIN

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

21 GIUGNO - COMACCHIO

ore 21.15

COMACCHIO BY NIGHT

Eventi, racconti, musica ed esperienze.

Events, stories, music, and experiences.

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

ferraraincoming@ascomfe.it - tel. 0533 311111

LIDO DI POMPOSA

Piazzetta Ballardini, ore 21

MUSIC AND YOUNG ESTATE

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

LIDO DEGLI SCACCHI

Viale Alpi Centrali, ore 21

GIOCHI DI UNA VOLTA

Games from the past

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

21, 22 E 23 GIUGNO - CIRCUITO DI POMPOSA

San Giuseppe di Comacchio

GARA INTERNAZIONALE SUPERMOTO

Campionato Italiano F.M.I. + Internazionali d'Italia

International Supermoto Race

Ingresso / Admission: € 10,00 intero

€ 7,00 ridotto / reduced

Info: www.circuitodipomposa.com - tel. 392 9999399

22 GIUGNO - LIDO DI VOLANO

Piazza Volano Centro, ore 21

GIOCHI DI UNA VOLTA

Games from the past

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

COMACCHIO - CENTRO STORICO

SOGNANDO UNA PARATA

DI BARCHE IN FESTA

Carnevale sull'acqua estivo.

Una magica serata dedicata ai turisti con le spettacolari barche del Carnevale sull'acqua che sfileranno sui canali del centro storico.

Dreaming of a merry boat parade. Summer Water

Carnival. A magical evening dedicated to tourists with

the spectacular boats for a water Carnival that will

parade through the canals of the historical center.

Apertura straordinaria serale del Museo Delta Antico fino alle ore 20.00. / Special evening opening of the Ancient Delta Museum until 8 pm.

22 E 23 GIUGNO - COMACCHIO, VALLI DI COMACCHIO E CENTRO STORICO

F.A.I. E BRUMOTTI PER L'ITALIA

Il famoso inviato di Striscia la Notizia, in bicicletta da Milano a San Giovanni Rotondo, toccherà i luoghi legati al F.A.I., tra cui Comacchio e le sue Valli.

F.A.I. and Brumotti all over Italy. The famous

correspondent from Striscia la Notizia, biking from

Milan to San Giovanni Rotondo, will visit the places

linked to F.A.I., including Comacchio and its lagoons.

25 GIUGNO - LIDO DI POMPOSA

Piazzetta Ballardini, ore 21

GIOCHI DI UNA VOLTA

Games from the past

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

26 GIUGNO - LIDO DEGLI SCACCHI

Viale Alpi Centrali, ore 21.15

TEATRI SULL'ACQUA

Burattini, arte di strada e comicità.

Puppet show, street art, and comedy.

Info: www.comacchioateatro.it - tel. 349 0807587

27 GIUGNO - LIDO DEGLI SCACCHI

Viale Alpi Centrali, ore 21

MUSICA PER SOGNARE: BOOGALOO TRIO

Music for dreaming: Boogaloo Trio

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

28 GIUGNO - COMACCHIO

ore 21.15

COMACCHIO BY NIGHT

Eventi, racconti, musica ed esperienze.

Events, stories, music, and experiences.

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it

ferraraincoming@ascomfe.it - tel. 0533 311111

LIDO DI VOLANO

Piazza Volano Centro, ore 21

AMF BRASS BAND IN CONCERTO

AMF Brass band in concert

Info: info@madeeventi.com - www.visitcomacchio.it